

漢字古今音彙

A PRONOUNCING DICTIONARY
OF
CHINESE CHARACTERS

IN
ARCHAIC & ANCIENT CHINESE,
MANDARIN & CANTONESE

漢字古今音彙

A PRONOUNCING DICTIONARY
OF
CHINESE CHARACTERS

IN
ARCHAIC & ANCIENT CHINESE,
MANDARIN & CANTONESE

主編	Chief Editor
周法高	Chou Fa-Kao
編纂	Editors
張日昇	Cheung Yat-Shing
徐芷儀	Tsui Chee-Yee
林潔明	Lam Kit-Ming



中文大學出版社

The Chinese University Press
Hong Kong

漢字古今音彙凡例 周法高擬

- 本書收集董同龢、高本漢、周法高三家所擬構之周秦上古音，高本漢、周法高二家所擬構之切韻音，並加註國音及粵音，按部首排列漢字，同部首者按筆劃多寡排列。
- 董同龢上古音韻表稿初版於1944年在四川李莊石印發行，列為中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之二十一。又收入中央研究院歷史語言研究所集刊第十八本，1948，pp. 1-249。1967年6月又由該所在台北據集刊本影印，仍列為單刊甲種之二十一。廈谷壽信編董同龢「上古音韻表稿」索引（1969年日本采華書林出版），按康熙字典次序排列漢字，每字下註明上古音韻表稿集刊本頁數、聲調、上古音，頗便檢查。今據該書排列次序，每一字加註阿拉伯字號碼（一字數音者，作數字計算），共12071號。本書所註董同龢上古音，即根據索引本。
- 高本漢（Bernhard Karlgren）修訂漢文典（Grammata Serica Recensa），發表於瑞典遠東博物館館刊第二十九本（Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities, No. 29, 1957, pp. 1-332），後又單行。其上按高氏所訂之上古音韻部排列，每部內復按諧聲字聲符排列，每一聲符用阿拉伯數字排列，同一聲符之漢字復用小寫英文字母 a, b, c 等標號，超過二十六字母之數，則用 a', b', c' 等標號。漢字下往往註明其甲骨文、金文、小篆之字形，亦用英文字母標號。每字下註明高氏所擬之周秦上古音、切韻音以及北京音，中間用斜線隔開。例如「一」字為 394a，其甲骨文為 394b，殷金文為 394c，周金文為 394d，在註音時則寫明「394a-d i'et / i'et / yi」，第一音為上古音，第二音為切韻音，最後為現代國

音(北京音)，三個音之間皆用斜線隔開。在高氏標音之後，加註高本漢 *Compendium of phonetics in Ancient and Archaic Chinese* (遠東博物館館刊第二十二期，1954，pp. 211-367，張洪年譯作中國聲韻學大綱，1968年香港中文大學研究院中國語言文學會出版)中所訂上古音韻類的號碼，例如「一」字在高本漢的標音後頭註「87A」。常、宋、繆、錦、安合編中國上古音韻表——據高本漢擬音(香港中文大學聯合書院文史叢刊乙種之一，1971)，就是根據高本漢的 *Compendium* 一書中的編號，列成韻表；每字後又加註高本漢修訂漢文典一書中的號碼。那麼這個號碼又可以拿來查常、繆的韻表了。]

一、周法高的擬音，根據周著論上古音和切韻音(香港中文大學中國文化研究所學報第三卷第二期，1970)附錄一「詩經韻字音韻表」中所列的上古音和切韻音。例如「一」字下註「(26.2) jiet / i:ɬ (質A)」，就是說：「一」字在周表中屬第二十六部(質部)第二類(質韻A類)，上古音為 jiet，切韻音為 i:ɬ。在周氏標音後面，有一個號碼是指該漢字在清朱駿聲說文通訓定聲一書中的韻部和該字在該韻部中的次序。例如「一」字在周音後註「12.1098」，就是說：「一」字是說文通訓定聲第十二部(復部)中第1098個字。三家村學究編的說文一貫三，按康熙字典的次序排列，每字下所註說文通訓定聲的號碼，就是這個號碼。台北藝文印書館影印的說文通訓定聲一書後就附有說文一貫三，並且編了一個說文通訓定聲頁數與說文一貫三號碼的對照表，檢查起來非常方便。

一、最後四欄註的是：國語羅馬字、國語註音符號、粵音(廣州音)和廣韻的反切。國語羅馬字和國語註音符號根據中國大辭典編纂處

編的四厚冊國語辭典(1937-48 上海商務印書館出版，台灣商務印書館重印)中的注音，又根據聯貫出版社編印的華文聯貫字辭群典總檢字手冊正編(1970年台北)補了一百多個音，外面用圓括弧括起來表示區別。粵音根據黃錫凌粵音韻彙(1941年上海中華書局出版，1954年香港中華書局重印)。廣韻反切前面的阿拉伯字號碼是沈兼士編的廣韻聲系(1945年北平輔仁大學出版，1960年北京文字改革出版社重印，1969年台北中華書局重印)一書的頁數，例如「一」字後註「856 於悉」，就是說：廣韻「一」字「於悉切」，在廣韻聲系 856頁。為什麼註廣韻聲系的頁數而不註廣韻的頁數呢？因為在廣韻聲系中每個反切下註明所屬聲紐、韻類、開合、等別和高本漢的切韻擬音例如 856頁「一、於悉切」下註「影質開口四等」，就是說：「一」字屬影紐，質韻開口四等(在韻鏡、七音略中放在第四格)。這樣一註，就和聲樹 李榮參訂的古今字音對照手冊(1960年北京科學出版社出版，1966年香港太平書局重印，台灣廣文書局有翻印本，把羅馬字拼音改為國語注音符號)有異曲同工之妙了。

一、關於高、周二家的切韻聲母擬音，現在列一個對照表在下面：

字母：	(牙音)見	溪	羣	疑	(舌頭音)端	透	定	泥	(舌上音)知
<u>高</u>	k	k'	g'	ŋ	t	t'	d'	n	ʈ
<u>周</u>	k	k'	g	ŋ	t	t'	d	n	t

字母	徹	澄	娘	(唇音)幫	滂	並	明	(齒頭音)精	清
<u>高</u>	tʃ'	tʃ'	ɲ	p	p'	b'	m	ts	ts'
<u>周</u>	tʃ'	d	ɲ	p	p'	b	m	ts	ts'

字母：從 心 邪 (正齒音二等) 照_莊 穿初 牀崇 審生 (正齒三等) 照_章

高 dz' s z tɕ tɕ' dz' ɿ tɕ

周 dz s z tɕ tɕ' dz ɿ tɕ

字母：穿_昌 牀_船 審_書 禪 (喉音) 曉 匣 影 喻_喻 喻_喻 (半舌音) 來

高 tɕ' dz' ɿ ʒ x ɣ . ɔ j l

周 tɕ' ʒ ɿ dz x ɣ . ɔ ɣ l

字母：(半齒音) 日

高 nɿ

周 n

關於高周二家所用的音標符號和國際音標相當的情形，大致如下

：ɿ = [ɿ] , ʒ = [ʒ] , ɿ = [ɿ] , ʒ = [ʒ] , n = [n] ; t = [t] , d = [d] ,

s = [s] , z = [z] ; ɲ = [ɲ] , . = [ʔ]

一、高本漢的切韻元音系統有十六個元音，按照舌位圖加以排列如下

(方括弧內為和高氏音標相當的國際音標，ɿ是輔音性的i，只出

現在zu和zu中，現在都沒有用方括弧來和它對應)：

i [i], i u [u]

e [e], ẽ [ẽ] o [o]

ə [ə], ɛ

ä [ä] ɑ [ɑ]

ɛ [ɛ] ɔ [ɔ]

a [a], ǣ [ǣ] ɑ [ɑ], ǣ [ǣ]

周法高的切韻元音系統有十個元音(其中i和u又可以用作介音)

，按照舌位圖加以排列如下：



一關於高周二家的切韻韻母擬音，現在列一個對照表在下面（高本漢標音後面的阿拉伯數字表示高氏在 Compendium 中所訂廣韻韻類的號碼）：

韻攝	等別	開			口			合			口		
		韻目	高本漢	周法高	韻目	高本漢	周法高	韻目	高本漢	周法高	韻目	高本漢	周法高
果攝	一等	歌等箇	â 61	a	戈果過	uâ 64	ua						
	二等	麻馬禡	a 62	a	麻馬禡	wa 65	ua						
	三等	麻馬禡	ia 63	ia									
		戈		ia	戈		iuâ						
遇攝	一等				模姥暮	uo 131	uo						
	三等	魚語御	iwo 132	io	虞虞遇	iu 133	iuo						
蟹攝	一等	泰	âi 45	ai	泰	wâi 53	uai						
		咍海代	âi 46	ai	灰賄隊	wâi 54	uai						
		佳蟹卦	ai 47	æi	佳蟹卦	wai 55	uæi						
	二等	皆駭怪	âi 48	ɛi	皆怪	wâi 56	uɛi						
		夬	ai(?) 49	ai	夬	wai(?) 57	uai						
		祭	lâi 50	iei	祭	iwâi 58	iuiei						
	三等A	祭	lâi 50	iai	祭	iwâi 58	iuai						
		廢	lâi 51	iai	廢	iwâi 59	iuai						
	B												

	四等	齊 霽 霽	iei 52	iei	齊 霽	iwei 60	iusi
止攝	三等A	支 紙 寘	(j) iɿ 126	iɿ	支 紙 寘	(j) wiɿ 129	iui
	B	支 紙 寘	(j) iɿ 126	ie	支 紙 寘	(j) wiɿ 129	iue
	A	脂 旨 至	(j) i 124	izi	脂 旨 至	(j) wi 128	iuzi
	B	脂 旨 至	(j) i 124	iei	脂 旨 至	(j) wi 128	iuei
		之 止 志	(j) i 125	i			
		微 尾 未	(j) ɿ 127	iəi	微 尾 未	(j) wei 130	iuiəi
效攝	一等	豪 皓 號	au 41	au			
	二等	肴 巧 效	au 42	au			
	三等A	宵 小 笑	ɿəu 43	ieɿu			
	B	宵 小 笑	ɿəu 43	iau			
	四等	蕭 筱 嘯	ieu 44	ieu			
流攝	一等	侯 厚 候	əu 134	əu			
	三等A	幽	ɿəu 136	iɿu			
	B	幽 黝 幼	ɿəu 136	ieu			
		尤 有 宥	ɿəu 135	ieu			
咸攝	一等	談 敢 闕(盍)	am(āp) 25(26)	am(ap)			
		覃 感 勘(合)	am(āp) 27(28)	am(əp)			
	二等	銜 檻 鑑(狎)	am(ap) 29(30)	am(ap)			
		咸 賺 陷(洽)	am(āp) 31(32)	am(əp)			
	三等A	鹽 琰 豔(葉)	ɿam(iāp) 33(34)	ɿem(iəp)			
	B	鹽 琰 豔(葉)	ɿam(iāp) 33(34)	iam(iap)			
		嚴 儼 釅(業)	ɿam(iāp) 35(36)	iam(iap)			
		凡 范 梵(乏)	ɿam(iāp) 39(40)	iuam(iuap)			
四等		添 忝 桼(帖)	iem(iēp) 37(38)	i- iɿp)			

深攝	三等 _A	侵寢沁(緝)	iəm(iəp)105(106)	iɪm(iɪp)		
	B	侵寢沁(緝)	iəm(iəp)15(106)	iem(iep)		
山攝	一等	寒旱翰(曷)	ân(ât)1(2)	an(ət)	桓緩換(末)	uân(uât)13(14) uan(uat)
	二等	刪潛諫(鑑)	an(ət)3(4)	an(ət)	刪潛諫(鑑)	wan(wat)15(16) uan(uat)
		山產禪(點)	ân(ât)5(6)	æn(æt)	山產禪(點)	nân(nât)7(18) uæn(uæt)
	三等 _A	仙獮線(薛)	iän(iät)7(8)	ian(iet)	仙獮線(薛)	iwän(iwät)19(20) iuän(iuæt)
	B	仙獮線(薛)	iän(iät)7(8)	ian(iat)	仙獮線(薛)	iwän(iwät)19(20) iuan(iuat)
	三等	元阮願(月)	iən(iət)9(10)	ian(iat)	元阮願(月)	iwän(iwät)21(22) iuan(iuau)
	四等	先銑霰(屑)	ien(iet)11(12)	isn(ist)	先銑霰(屑)	iwen(iwet)23(24) iusn(iust)
臻攝	一等	痕很恨(沒)	ən 91	ən(ət)	魂混恩(沒)	uən(uat)98(99) uəm(uat)
	二等	臻 (櫛)	ɛn(ɛt)96(97)	ien(iet)		
	三等 _A	真軫震(質)	iĕn(iĕt)92(93)	iɪn(iɪt)	諄準稕(衍)	iwĕn(iwĕt)100(101) iuɪn(iuɪt)
	B	真軫震(質)	iĕn(iĕt)92(93)	ien(iet)	真軫 (質)	iwĕn 104 iuen(iuet)
宕攝		欣隱焮(迄)	iən(iət)94(95)	iən(iat)	文吻問(物)	iuan(iuät)102(103) iuan(iuat)
	一等	唐蕩宕(鐸)	äng(äk)66(67)	ang(ək)	唐蕩宕(鐸)	wäng(wäk)70(71) uang(uak)
	三等	陽養漾(藥)	iang(iäk)68(69)	iang(iäk)	陽養漾(藥)	iwäng(iwäk)72(73) iuang(iuak)
梗攝	二等	庚梗映(陌)	əng(ək)76(77)	ang(ək)	庚梗映(陌)	wəng(wək)86(87) uəng(uak)
		耕耿靜(麥)	ɛng(ɛk)78(79)	æng(æk)	耕 (麥)	wəng(wək)84(85) uæng(uæk)
	三等	庚梗映(陌)	iəng(iək)80(81)	iang(iäk)	庚梗映	iwəng 88 iuang
		清靜勁(昔)	iäng(iäk)78(79)	iæng(iæk)	清靜 (昔)	iwäng 88 iuæng(iuæk)
	四等	青迥徑(錫)	ieŋ(iek)82(83)	ieŋ(iɛk)	青迥 (錫)	iwəng(iwək)90(91) iueŋ(iuek)
曾攝	一等	登等澄(德)	əng(ək)107(108)	əng(ək)	登 (德)	wəng(wək)111(112) uang(uak)
	三等 _A	蒸拯證(職)	iəng(iək)109(110)	iɛng(iɛk)		

三等 蒸 證(職) iang(iak)ioŋ(iu) ieng(iek) (職) (iwaŋ)(iɿ) (iuek)

通攝 一等

東董送(屋) uŋ(uŋ)uŋ(uŋ) uŋ(uŋ)

冬腫宋(沃) uoŋ(uoŋ)uŋ(uŋ) uoŋ(uoŋ)

三等

鍾腫用(燭) iwoŋ(iwoŋ)uoŋ(iu) iwoŋ(iwoŋ)

江攝 二等 江講絳(覺) aŋ(aŋ)uŋ(uŋ) oŋ(oŋ)

關於高氏所用的音標符號和國際音標相當的情形，大致如下：

$\hat{a}=[a]$ ， $a=[a]$ ， $\hat{ä}=[\varepsilon]$ ， $\varepsilon=[\varepsilon]$ 。音標下加點或音標上加 $\vee$ 表示短音，

例如 $\hat{a}i=[\hat{a}i]$ 。音標下加 $\wedge$ 表示輔音性的(consonantal)，例如 $\wedge i$ ； $\wedge$ 。

一、關於高董周三家的上古音聲母擬音，現在列一個對照表在下面：

字母： 見 溪 羣 疑 影 曉 匣 喻

高 K, kI K', k'I g', g'I ŋ, ŋI • x, xm g', g'I ɣ

董 K, kI K', k'I g', g'I ŋ, ŋI • x, x̣ ɣ ɣ

周 K, kI K', k'I g, gI ŋ, ŋI • x, xm ɣ ɣ

字母： 端知 透徹 定澄 泥娘 來 照章 穿昌 牀船

高 t, tI t', t'n d' n l, gl, dl, ml ʈ ʈ' ʈ'

董 t, tI t' d' n l ʈ, ʈ̣ ʈ', ʈ̣' ʈ̣, ʈ̣'

周 t, tI t' d n l t(j) t'(j) zd(j)

字母： 審書 禪 日 照_照 穿_穿 牀_牀 審_審 精

高 ʃ, ʃI ʃ̣ ʃ̣' ṇ ts, ts' ts', ts' dz', dz' s, ʃ ts

董 ʃ, ʃ̣ ʃ̣, j̣ ṇ, gṇ ts ts' dz s ts

周 st'(j) d(j) ts(r), ts(i) ts'(r), ts'(i) dz(r), dz(i) s(r), s(i), sl ts

字母：	清	從	心	邪	喻	幫	滂	並
<u>高</u>	ts'	dz'	s, sn	dz	d, z	p, pl	p', p'l	b', b'l
<u>董</u>	ts'	dz'	s	z	d, g	p, pl	p', p'l	b', b'l
<u>周</u>	ts'	dz	s, sn, sl, snŋ	r(j), ʎr(j)	r(i), ʎr(i)	p, pl	p', p'l	b, bl
字母：	明							
<u>高</u>	m, ml							
<u>董</u>	m, ml							
<u>周</u>	m, ml							

關於董同龢所用的音標符號和國際音標相當的情形，大致如下：

$\hat{x} = [c]$, $\hat{g} = [t]$, $\hat{x} = [\zeta]$, $gn = [ŋ]$

一. 高本漢 Compendium 中所列的上古音的韻部按照元音寫在下面：

一等	二等	三等 (介音i)	四等 (介音i)	-n	-t	-d	-r	-m	-p	-ng	-k	-g	
ā	aǎ	a, ǎ		35歌	1元	2月	3祭	8歌	12談	13葉	16陽	17鐸	18魚
ə	ɛ	ə, ɛ, ǔ	ə	4支	5物	6微(支)	7脂微(支)	14侵	15緝	21蒸	19職	20之	
		ě	e	9真	10質	11脂(支)				22耕	23錫	24支	
o, ǎ	ō	o, ǒ	o	33魚							25藥	26宵	
ô	ô	ô	ô							29中	27覺	28幽	
u	ǔ	u		34侯						32東	30屋	31侯	

其元音 + 四個如下： $\hat{a}$ 、 a 、 $\hat{a}$ ， $\hat{ə}$ 、 ε ， $\hat{e}$ 、 e ， $\hat{o}$ 、 $\hat{a}$ 、 $\hat{o}$ 、 $\hat{o}$ ， u 、 $\hat{u}$ 。

一. 董同龢上古音韻表稿 p.116 歸納他自己擬構的上古音元音系統如下表：

	一 等	二 等	三 等	四 等
之, 蒸 (-g, -k, -ng)	$\hat{a}, \hat{a}$	a	$a, \check{a}$	
幽, 中 (-g, -k, -ng)	$\hat{o}$	o	$o, \check{o}$	o
宵 (-g, -k)	$\hat{u}$	u	$u, \check{u}$	u
侯, 東 (-g, -k, -ng)	$\hat{a}$	$a, \check{a}$	$a, \check{a}$	
魚, 陽 (-g, -k, -ng)		e	$e, \check{e}$	e
佳, 耕 (-g, -k, -ng)	$\hat{a}$	a	a	
歌 (-p)	$\hat{a}$	$a, \check{a}$	$a, \hat{a}, \check{a}$	$\check{a}$
祭, 元 (-d, -t, -n)	$\hat{a}$	a	$a, \check{a}$	a
微, 文 (-r, -d, -t, -n)		e	e	e
脂, 真 (-r, -d, -t, -n)	$\hat{a}, \hat{e}$	a, e	$a, \check{a}, e$	e
葉, 談 (-b, -p, -m)	$\hat{a}$	a	a	a
緝, 侵 (-b, -p, -m)				

一. 周法高所擬構的上古音韻母及和它相對應的切韻韻母寫在下面。

例如首行的「模uo」出現在上古音 $*a\gamma$ 的地位，表示 $*a\gamma \rightarrow uo$ (模)，其意為：上古音魚部 $*a\gamma$ 這個韻母在切韻音變成 $-uo$ ，屬廣韻的「模韻」(聲平以已上去)， ϕ 表示零 (zero)：

點部-ɿ	鐸部-k	陽部-ng	宵部-u	梁部-uk	歌部-p	祭部-r	月部-t	元部-n	葉部-p	談部-m
-ɿ-	模 ₁ -uo (44)	鐸 ₁ ang (5.1)	豪 ₁ au (13.1)	鐸 ₁ ak (14.2a)	歌 ₁ a (18.1)	泰 ₁ ai (19.1)	曷 ₁ at (20.1)	寒 ₁ an (21.1)	盍 ₁ ap (30.1)	談 ₁ am (31.1)
-u-	模 ₂ -uo (45)	鐸 ₂ uak (5.7)	唐 ₂ uang (6.5)	沃 ₂ ok (14.1)	戈 ₂ ua (18.7)	泰 ₂ uai (19.8)	末 ₂ uat (20.8)	桓 ₂ uan (21.8)		
-r-	麻 ₁ -a (42)	陌 ₁ ak (5.2)	青 ₁ au (13.2)	覺 ₁ ok (14.2)	麻 ₁ a (18.2)	夬 ₁ ai (19.2)	鎋 ₁ at (20.2)	刪 ₁ an (21.2)	狎 ₁ ap (30.2)	銜 ₁ am (31.2)
-ru-	麻 ₂ -ua (46)	陌 ₂ uak (5.8)			麻 ₂ ua (18.9)	夬 ₂ uai (19.9)	鎋 ₂ uat (20.9)	刪 ₂ uan (21.9)		
-ri-					皆 ₁ ei (19.3)		黠 ₁ et (20.3)	山 ₁ en (21.3)	洽 ₁ ep (30.3)	咸 ₁ em (31.3)
-rin-					皆 ₂ usi (19.4)		黠 ₂ uet (20.4)	山 ₂ uen (21.4)		
-ji-	麻 ₃ -ia (44)	昔 ₃ iek (5.5)	宵 ₃ ieu (13.3)		支 ₁ ie (18.3)	祭 ₁ iei (19.4)	諄 ₁ iet (20.4)	山 ₃ ien (21.4)	葉 ₁ iep (30.4)	鹽 ₁ iem (31.4)
-jin-					支 ₂ ini (18.10)	祭 ₂ iuiei (19.4)	諄 ₂ iuet (20.4)	仙 ₂ iuen (21.4)		
-i-	支 ₁ io (43b)	陌 ₁ iak (5.4)	蕭 ₁ ian (13.4)		支 ₂ ie (18.4)	祭 ₂ iai (19.5)	諄 ₂ iat (20.5)	仙 ₃ ian (21.5)	葉 ₂ iap (30.5)	鹽 ₂ iam (31.5)
-iw-	虞 ₁ iuo (47b)	祭 ₁ iak (5.4)	宵 ₂ ieu (13.4)	藥 ₁ iak (14.4)	支 ₃ i (18.4)	祭 ₃ iei (19.5)	諄 ₃ iet (20.5)	仙 ₄ ien (21.5)	葉 ₃ iap (30.5)	鹽 ₃ iam (31.5)
-j-	支 ₄ io (43a)	陌 ₄ iak (5.5)	蕭 ₂ iang (6.3)	藥 ₂ iak (14.4a)	支 ₄ iuie (18.12)	祭 ₄ iuai (19.2a)	諄 ₄ iuat (20.12)	仙 ₅ iuen (21.12)		
-ji-	虞 ₂ iuo (47a)	祭 ₂ iuak (5.9)	陽 ₂ iang (6.7)		麻 ₃ ia (18.5)	廢 ₃ iai (19.6)	月 ₃ iat (20.6)	元 ₃ ian (21.6)	葉 ₄ iap (30.6)	鹽 ₄ iam (31.6)
-e-		錫 ₁ iek (5.6)				廢 ₄ iei (19.13)	月 ₄ iat (20.13)	元 ₄ ian (21.13)	乏 ₄ iap (30.8)	凡 ₄ iam (31.8)
-ew-			蕭 ₃ ieu (13.5)	錫 ₂ iek (14.5)		齊 ₁ isi (19.7)	屑 ₁ iet (20.7)	先 ₁ ien (21.7)	帖 ₁ isp (30.7)	添 ₁ iem (31.7)
						齊 ₂ iuiei (19.14)	屑 ₂ iuist (20.14)	光 ₂ iuen (21.14)		

	之部 -i	職部 -k	蒸部 -ng	幽部 -u	覺部 -wK	中部 -wng	-j	微部 -r	物部 -t	文部 -n	緝部 -p	侵部 -m
ɿ	咍 ai (1.1) 侯 ai (1.2)	德 ak (2.1)	登 ang (3.1)	豪 au (10.1)	沃 wOk (11.1)	冬 uong (12.1)		咍 ai (23.1)	沒 at (23.1)	痕 an (24.1)	合 ap (28.1)	覃 am (29.1)
-u-	灰 uai (1.5)	德 uOk (2.5)	登 uang (3.5)	侯 au (10.6)			交 ua (22.11)	灰 uai (22.6)	沒 uat (23.7)	魂 uon (24.8)		東 ung
-r-	皆 ei (1.3)	麥 ak (2.2)	耕 ang (3.2)	肴 au (10.2)	覺 OK (11.2)	江 ong (12.2)		皆 ei (22.2)	沒 at (23.2)	山 an (24.2)	洽 ap (28.2)	咸 am (29.2)
-m-	皆 uai (1.6)	麥 uak (2.6)	耕 uang (3.6)					皆 uai (22.7)	沒 uat (23.8)	山 uon (24.9)		
-ri-												
-riw-												
-ji-	之 i (1.4)	職 iK (2.3)	蒸 iang (3.3)	幽 iK (10.4)				脂 i (22.4)	質 it (23.4)	真 ian (24.4)	緝 iap (28.3)	侵 iam (29.3)
-jin-	脂 iui (1.7)							脂 iui (22.9)	質 iust (23.9)	諄 iuen (24.1)	諄 iap (28.5)	諄 iam (29.5)
-i-	之 i (1.4b)	職 iek (2.4) 職 iK (2.4)	蒸 ieng (3.4) 蒸 iang (3.4)	幽 ieu (10.4b) 尤 iu (10.3b)	屋 iuk (11.3b)	東 iung (12.3b)		脂 iei (22.5) 脂 iei (22.5)	質 iet (23.5) 質 iet (23.5)	諄 ion (24.5) 諄 ien (24.5)	緝 iep (28.4) 緝 iap (28.4)	侵 iom (29.4) 侵 iam (29.4)
-iw-	脂 iuei (1.8) 尤 iu (1.8)	職 iueK (2.7) 屋 iuk (2.7)		脂 iuei (10.7)			支 iue (22.12)	脂 iuei (22.10) 脂 iui (22.10)	質 iuet (23.10) 質 iust (23.10)	諄 iuen (24.12) 諄 iuen (24.12)		
-j-				尤 iu (10.3a)	屋 iuk (11.3a)	東 iung (12.3a)		微 iei (22.3)	運 iet (23.3)	欣 ien (24.3)		
-ju-	尤 iu (1.9)	屋 iuk (2.8)	東 iung (3.7)	虞 iuo (10.8)				微 iui (22.8)	物 iuat (23.9)	文 iuan (24.10)		東 iung
-e-				蕭 ieu (10.5)	錫 iek (11.4)				屑 iet (23.6)	先 ien (24.7)	帖 iap (28.7)	添 iem
-ew-		錫 iusK (2.9)						屑 iust (23.11)	先 iuen (24.13)			

	支部 -i	鎋部 -k	耕部 -ng	侯部 -w	屋部 -uk	東部 -ung	-e-	脂部 -r	質部 -t	真部 -n
ㄅ-	齊 iei (7.3)	錫 isk (8.3)	青 ieng (9.4)	侯 uk (15.1)	屋 uk (16.1)	東 ung (17.1)		齊 iei (25.6)	屑 ist (26.4)	先 isn (27.3)
-n-	群 iui (7.6)	錫 iusk (8.6)	青 iusng (9.3)					群 iusi (25.8)	屑 iust (26.6)	先 iusn (27.6)
-r-	佳 ei (7.1)	麥 uk (8.1)	耕 eng (9.1) 庚 eng (9.2)		覺 ok (16.2)	江 ong (17.2)	佳 ei (25.10)	皆 ei (25.16)	蟹 et (26.1)	山 en (27.0)
-n-	佳 uei (7.4)	麥 usk (8.4)	耕 useng (9.5)						蟹 uet (26.7)	
-i-										
-rui-										
-ji-	支 i (7.2a)	昔 isk (8.2a)	清 ieng (9.3)				支 i (25.14)	脂 iei (25.2)	蟹 it (26.2)	真 in (27.2)
-jiu-	支 iui (7.5a)	昔 iusk (8.5)	清 iuseng (9.6)					脂 iui (25.7a)	蟹 iust (26.5a)	諄 iun (27.4)
-i-	支 i (7.2b)	昔 isk (8.2b)	清 ieng (9.2) 庚 ieng (9.2)	庚 iuo (15.2b)	覺 iuok (16.3b)	鍾 iuong (17.3b)		脂 iei (25.3) 脂 iei (25.3)	蟹 iet (26.3) 蟹 it (26.3)	臻 ien (27.3) 真 in (27.3)
-iu-	支 iui (7.5b)		庚 iusng (9.7)	庚 iuo (15.2a)	覺 iuok (16.3a)	鍾 iuong (17.3a)		脂 iuei (25.7b)	蟹 iuet (26.5b)	諄 iun (27.5)
-j-										
-ju-										

e

關於董同龢在上古音韻表稿中所用的音標符號，大體上採用高本漢的系統，不過高本漢的 a ，為了排印的方便，改為 α （在初版石印本中，仍因高氏作 a ）；此外，又添了幾個符號，如 $\hat{a}$ ， $\hat{e}$ ， $\hat{o}$ （凡加 $\wedge$ 的元音比不加 $\wedge$ 的音位要低一點）。董氏在他所著的中國語音史（1953，台北）和漢語音韻學（1968，台北）都改用國際音標，例如 $\hat{a}$ 改作 a ， $\hat{\alpha}$ 改作 α ， $\hat{i}$ 改作 i ， w 改作 u 。

關於周法高所用的音標符號，有三個主要元音： α ， a ， e ，音位 $/e/$ 有兩個同位音（allophone）：在 w 前讀作 $[o]$ ，在其他地位讀作 $[e]$ 。有五個介音： r ， j ， i ， e ， w 。這幾個介音有下列各種拼合的方式： r ， ri ， rw ， riw （以上二等韻）； j ， ji ， i ， jiw ， jim ， iw （以上三等韻）； e ， ew （以上四等韻，如 e 為主要元音時，其合口為 $-ew-$ ）。介音 w 表示圓唇作用，嚴格的寫法，應作小字寫在上方，例如 $-r^w$ ， $-ri^w$ ， $-j^w$ ， $-ji^w$ ， $-i^w$ ， $-e^w$ ， $-we-$ ；但因為寫和印刷方便的關係，不作小字。有下列韻尾： m ， n ， ng ； p ， t ， k ； r ， γ ； w ， wng ， wk 。

高董周三家韻母標音後都有阿拉伯數字，高氏在 Compendium 中分二十五組，韻母數字從 1 到 25。董氏在上古音韻表稿中分二十二部，陰聲韻和入聲韻同部，他把陰聲開口、陰聲合口，入聲開口、入聲合口用 1，2，3，4 來表示；陽聲韻部中的開口和合口用 1，2 來表示。周氏分三十一部，用阿拉伯數字表示；每部之中再分若干韻類，用 1，2，3 等來表示；有時在 1，2，3 等後面再加 a ， b 等來表示分別。18 歌部 (18.8) wa^r 和 (18.11) iwa^r 應該放入 22 微部中，這是因為在論上古音一文中已經定了號碼，在論上古音

